MIGUA MARZO 2009

NAHUAL MIGRANTE

VOZ DEL MOVIMIENTO DE INMIGRANTES GUATEMLATECOS EN LOS ESTADOS UNIDOS — MIGUA

El Nahual del Migrante o Espíritu del Migrante, es un medio informativo sobre migraciones, situaciones sociales en nuestras comunidades de origen o de destino, sobre nuestros sueños de superación en Guatemala y en los Estados Unidos



Miembros de la comunidad de Cajola se hicieron presentes frente al la Embajada de Los Estados Unidos, el 21 de enero del 2009, para celebrar la inauguración como presidente de los Estados Unidos, de Barack Ombama y pedirle el alto a las redadas y deportaciones de trabajadores inmigrantes, junto a siete peticiones mas sobre política migratoria, mismas que el Presidente Barack Obma puede implemtar independientemente del que el Congreso discuta o no, una propuesta de reforma a las leyes de inmigración en E.E.U.U.

Reorientando la defensa de los inmigrantes Guatemaltecos.

EDITORIAL

Los inmigrantes guatemaltecos en los EE.UU. siguen sufriendo la ausencia de políticas de Estado claras, que defiendan sus derechos. Es evidente que para el gobierno del Presidente Álvaro Colom atender la comunidad guatemalteca inmigrante no es parte de sus prioridades en la agenda gubernamental, a pesar del papel clave que esta juega en la economía del país a través de sus remesas.

Es hora de que el Presidente Colom recapacite y reoriente sus políticas para la atención de la comunidad inmigrante guatemalteca en el extranjero, puesto que en estos momentos de crisis económica global y la consecuente desaceleración de este importante rubro económico para el Estado, esto debería abordarse como una cuestión de emergencia nacional.

Ante la inexistencia de políticas de gobierno claras e inteligentes para incidir ante el gobierno de los Estados Unidos a favor de las y los guatemaltecos inmigrantes, MIGUA ha tenido que enfrentar el reto de llenar ese vacío, con seriedad y responsabilidad ciudadana, impulsando propuestas concretas que favorezcan a nuestra comunidad.

Mientras que el Presidente Barack Obama no de señales de incidencia

Continúa en la página 2

También En Este Número



Un Pueblo en Movimiento…

Un Movimiento del Pueblo Migrante

Reorientando… de la página 1

en la discusión de una iniciativa que reforme las leyes de inmigración, el escenario político en Washington continuará siendo complicado, hostil y las condiciones para un debate sano se seguirán posponiendo. A pesar de ello, MIGUA continúa participando en alianzas con otras comunidades inmigrantes organizadas hacia este fin—una reforma migratoria amplia y justa—tomamos la iniciativa de proponerle al Presidente Obama la corrección de varias políticas de gobierno que continúan golpeando a las y los inmigrantes indocumentados en E.U.

Le pedimos a Barack Obama actuar ejecutivamente sobre 8 políticas que de ser corregidas, tendrían efectos positivos e inmediatos en nuestras comunidades, independientemente de que se discuta o no una reforma migratoria en el Congreso. La principal de ellas es el alto a las redadas y la deportación indiscriminada de trabajadores inmigrantes sin autorización migratoria.

Es obvio que el Presidente Obama está concentrando su atención en la crisis financiera actual y tiene otras prioridades en su agenda, como la reforma al sistema de salud en los Estados Unidos y el retiro de las tropas de Irak, y, que el tema migratorio no es una prioridad a corto plazo para él.

A pesar que el tema migratorio está discutiéndose en términos económicos y no solamente xenofóbicos, con un desempleo del 10% en E.E.U.U., "legalizar" a más de 12 millones de trabajadores “potencialmente” sin trabajo, resulta impensable en las circunstancias actuales. Obviamente la tasa de desempleo no refeleja a trabajadores indocumentados.



Las y los niños nacidos en los Estados Unidos de padres guatemaltecos, aunque no tengan documentos, tienen derechos a no ver a sus padres deportados.
Foto: Edgar Ayala

Consientes que las migraciones no suceden en el vacío, que hay una causa raíz que las genera, las organizaciones miembros de MIGUA abordamos la defensa de nuestros derechos desde una perspectiva transnacional. Por ello, con el ánimo de buscarle una solución a la necesidad que la gente tiene de emigrar, le hemos solicitado en dos oportunidades al Presidente Colom una mesa de diálogo para tratar asuntos de política pública sobre desarrollo local; sobre políticas de reinserción de migrantes retornados a la vida productiva del país; y, sobre la atención a las comunidades de inmigrantes guatemaltecos en el exterior. Hasta hoy día lo único que hemos recibido como respuesta es un silencio absoluto.

Mientras tanto, las acciones emanadas de la Cancillería relacionadas con las relaciones consulares y la comunidad inmigrante guatemalteca en los EE.UU., lejos de armonizar y unificar a nuestras organizaciones y a nuestra comunidad, nos han divido en organizaciones "legalmente inscritas" y en organizaciones "legalmente descalificadas" por el Estado para representar a nuestras comunidades. Ante estos acontecimientos, MIGUA ha tenido que elevar su voz de protesta con el afán de que el gobierno y otras instituciones del Estado, corrijan sus políticas de atención a nuestras comunidades en el exterior.

Lamentablemente seguir bregando con las políticas que emanan del Estado guatemalteco en materia migratoria, se puede convertir en una pérdida de tiempo y en una distracción para las organizaciones guatemaltecas. MIGUA considera que la protesta o la oposición política no son un fin en si mismas, sino que son un vehículo para reforzar nuestra lucha por la búsqueda de mejores condiciones de vida para nuestra comunidad.

Continúa en la página 4

Granja de Cajola, un Proyecto de Desarrollo Transnacional

La granja de Cajolá es un proyecto que nació en octubre del 2007, después de dos años de trabajo. El grupo se formó como parte del trabajo del Grupo Cajolá, un grupo comunitario trabajando para el desarrollo de la comunidad.

El grupo actualmente lo integran 20 mujeres, todas ellas de Cajolá, Quetzaltenango. Este año ellas están aprendiendo a manejar su propio negocio, “La Granja de Cajolá” así se llama el negocio, es una granja que actualmente tiene 4,000 gallinas ponedoras, que les produce 3,000 huevos diarios.

Con la colaboración técnica de un agrónomo de gran experiencia, el grupo empezó la granja con 380 gallinas, recibiendo una capacitación de seis días, donde aprendieron como manejar la pequeña granja, trabajaron mucho para poder hacer una galera más grande y con mayor capacidad, para dosos meses después agregar 400 gallinas más.

La experiencia del agrónomo fue determinante y el entusiasmo de las mujeres por buscar mejores condiciones de vida ha sido increíble, después de éste arduo trabajo el agrónomo les propuso la idea de criar pollitas en vez de comprar gallinas, seis de las mujeres

Continúa en la página 4



El Grupo Cajola de Quetzaltenango, surge del retorno de varios miembros de su comunidad desde los Estados Unidos.

Abrieron un centro de internet, imparten charlas sobre la historia política de Guatemala, buscan fondos para becas escolares del plan básico y educación media y se preocupan del desarrollo económico de su comunidad.

La mujer de Cajola ha estado circunscrita a las tareas domésticas históricamente. Pero hoy las mujeres se ven a si mismas como generadoras de recursos para sus familias y más recientemente, a través del proyecto de la Granja Cajola, se han convertido en empresarias y co-propietarias de un proyecto avícola.

El Grupo Cajola de Morristown New Jersey ha sido parte fundamental del Movimiento de Inmigrantes en los Estados Unidos—MIGUA. A pesar de estar separados por miles de millas de distancia, las y los cajolences siguen teniendo éxito en sus actividades de cooperación transnacional.



Un trabajo de Auto Gestión Comunitaria

El primer año el grupo realizo un diagnóstico de la comunidad y sus necesidades básicas, idnetificando que la necesidad más inmediata era la falta de empleo y recursos económicos. Luego se pusieron a buscar las posibles soluciones, concluyendo que en Cajola no existen fuentes de trabajo, empezaron a explorar diferentes posibilidades viables y rentables para su comunidad. El grupo se inclinó por una granja de gallinas ponedoras. Sin contar con capasitación empresarial y solo con experiencia en la criaza de aves de forma doméstica, y no a gran escala, 20 mujeres decidieron juntar sus gallinas de patio y fue así como surgió la granja Cajolá, un proyecto cooperativo autosostenible.

Granja Cajolá… de la página 2

integrantes del grupo recibieron capacitación adicional sobre cómo crear pollitas. La crianza de pollitas es mucho mas complicado que cuidar gallinas ponedoras, una vez recibida la capacitación decidieron comprar otras 1,300 aves. Diésciseis semanas después éstas se convirtieron en gallinas ponedoras y fueron trasladas a su propia galera. El grupo ha continuado incrementando la producción.

Para atender la granja, para clasificar, empacar y vender los huevos, las mujeres toman turnos asalariados. Actualmente se producen 7 diferentes clases de huevos empacados en cartones de 30 unidades y sus precios, se fijan de acuerdo tamaño y la clase. La mujeres se han organizado a si mismas para atender tareas de produción y cuidado de las gallinas, ventas y administración, pero son las 20 mujeres participantes quienes toman las decisiones de la granja como colectivo.

Por ahora éstas mujeres han hecho una inversión de 500 Quetzales cada una y el resto del capital lo han obtenido de prestamos privados. Las mujeres están aprendiendo como analizar costos de producción, sobre la rentabilidad del negocio y sobre cómo mejorar la calidad.

Mientras tanto, la Asociación Grupo Cajolá de Quetzaltenángo continuará apoyando éste y otros proyectos de desarrollo autosostenibles de su comunidad, estableciendo así un modelo de desarrollo basado en la cooperación entre comunidades migrantes y sus comunidades de origen.

Reorientando… de la página 2

Como Movimiento de Inmigrantes Guatemaltecos en Estados Unidos (MIGUA), nuevamente hacemos un llamado a todas las organizaciones guatemaltecas a unirse en el avance de políticas concretas a favor de nuestra gente. MIGUA considera que ya no podemos seguir gastando el tiempo en foros, seminarios, estudios y reportes sobre la problemática migratoria. Reformar las leyes de inmigración o el crear instituciones de gobierno para la atención de las y los migrantes, es un proceso burocrático lento y oneroso. Y aunque debemos apoyar esos esfuerzos, creemos que el momento es oportuno para reenfocar nuestras acciones e impactar la agenda del Presidente Obama. Igualmente es oportuno que el gobierno de Guatemala y sus instituciones de Estado, al igual que la sociedad civil guatemalteca, pasemos de la teoría a la práctica y logremos beneficios tangibles.

Las organizaciones que pertenecemos a MIGUA nos sentimos satisfechas de que por lo menos una de nuestras 8 demandas que le presentamos al Presidente Obama esta siendo atendida. Esta semana, el Comité de Seguridad Interna de la cámara baja del Congreso y la Oficina de Responsabilidad Gubernamental, publicaron un reporte que obliga a la administración Obama a revisar el programa 287(g) la cual le proporciona a las policías locales una justificación para sobrepasar los límites de su jurisdicción al intentar hacer cumplir leyes federales como las leyes de inmigración. Lo cual fue acogido con anuencia por la Casa Blanca. Ahora debemos seguir insistiendo por el resto de demandas.

Tristemente la Cancillería sigue actuando desatinadamente en su esfuerzo de apoyar a los connacionales y el presidente Colom continúa lavándose las manos sin responder a nuestra propuesta de diálogo. Y, las organizaciones legalmente registradas en los Estados Unidos, al igual que los "asesores" o representantes "electos por la comunidad" ante el Estado, continúan carentes de cohesión en sus esfuerzos. Esperamos que el gobierno le preste atención a la espiral negativa en el envío de remesas y el peligro que esto representa para el país y que finalmente atienda nuestras propuestas. También esperamos contar con el apoyo de otras organizaciones y activistas guatemaltecos para lograr que nuestras peticiones concluyan en resultados positivos, por el bien del país y de las y los migrantes.



¡Vitoreo a la Mujer de Ayer de Hoy y Siempre!

Ilka Oliva.
22 de febrero de 2009.
Illinois, Estados Unidos.



Ilka Oliva es una reconocida activista comunitaria que vive en el area de Chicago, Illinois. Su pasión es la lucha por los derechos de género y los derechos humanos.

Poco falta para que la bandeja de entrada de mi correo electrónico sea atropellada por mensajes de esos que enaltecen a la mujer en su día, lo leeré en los periódicos, en las revistas, lo veré en los noticieros, lo escucharé en las emisoras radiales. ¡Bah! Con decir que hasta aquel que te está tirando los perros, se atreverá a llamar y decir: felicidades en tu día! ¿Pero acaso es tan sólo el 8 de marzo nuestro día? Porque después ni señales de humo te envían.

Pues me siento con el adeudo de dedicar unas líneas al ejemplo que han sido para mí, muchas mujeres que han desfilado ante mis ojos a través de los años.

No quiero, ni deseo; tampoco les voy a zambutir, el tradicional título…: en el marco de la celebración del día internacional de la mujer manifiesto… No hablaré de la revolución industrial ni del movimiento obrero que propiciaron en el siglo XIX las marchas, las solicitudes por la aceptación de género, y mucho menos de las muertes que posteriormente enlutaron esos días, Etc. Aquí no voy a hablar de feminismo y esas fumadas… Hay demasiadas historias vivientes en mi género, como para detenerme a hablar de las que fueron pioneras. Ellas lo serán por los siglos de los siglos…

Al pensar en el día internacional de la mujer, no me recuesto en el 8 de marzo, mi cansancio va más allá y me acurruco con la mirada ociosa, esperando ver de nuevo a mi abuela que me enseñó a tortear, a llamar a los animales por su nombre propio: la yegua; Picapiedra, el cabro: Fugitivo. Pienso en mi madre que me enseñó a hablar siempre con la verdad, la que me repelló a través de los años que los valores morales son mucho más importantes que un título universitario. Ella que a sus 17 años trabajaba cortando algodón en una de las fincas de la Gomera, Escuintla mientras que yo; a la misma edad cursaba el sexto año de magisterio de Educ. Física. (¿Diferencias generacionales?, o bien me gusta pensar en que ella decidió brindarme las oportunidades que la vida le negó).

Evoco la magia con la que contaban mis tías, que con dos huevos fritos revueltos con cebolla y tomate, sacaban tal cantidad de comida que alcanzaba para saciar el hambre de cuatros hijos y sobraba todavía para convidar a uno que otro hombre de esos que van de casa en casa preguntando por botellas de vidrio y papel periódico. Pienso en doña Gloria; la dueña de la pollería, en donde pudimos asentar campamento indefinidamente, (cuando vendía helados) porque fue la única que abogó por nosotras y se enfrentó al dueño del mercado, porque su lema era: aquí o todos hijos o todos entenados… (Una lección más de conciencia y equidad)

No puedo olvidar a la mujer obrera, a la que siembra la tierra con piocha y azadón en mano, a la niñas que vi cortar manía en las planicies de un Rabinal hace muchos años, a la que corta (con el cansancio a cuestas) los granos de café maduro: color de la sangre (esas pepitas que vienen a embellecer los escaparates de tiendas y empresas como Starbucks) mientras que lentamente transcurren y se escurren esas jornadas largas de trabajo, soñando poder optar a la educación y por fin lograr salir del atolladero: ese sucio y hediondo que te es provocado por la ignorancia.

A la que ha logrado salir de las garras tormentosas de una violencia intrafamiliar, la que viuda ha sacado a sus hijos avante, la que siendo madre soltera sigue caminando de frente al sol… y a esa que está cansada de callar y soportar acosos de toda índole provenientes del superior: del mentado jefe, y decide hablar sin importar que con ello se le venga un derrumbe encima.

Continúa en la página 6

¡Vitoreo a la Mujer… de la página 5

Admiro a la mujer por su dignidad, por la pureza de espíritu, aplaudo; a la que contra todo pronóstico ha podido poblar las aulas de una universidad, con título en mano ha dedicado su trabajo a expandir la escuela del conocimiento, y arreando sus valores morales sigue, tratando de corregir el camino de una sociedad equivocada, injusta, señaladora, inconclusa, y torpe: como lo es la guatemalteca.

Aplaudo y me quito el sombrero, cachucha, gorra, visera ; ante esa intrépida, chispuda y soñadora, que cansada de tanto intentar y sucumbir decide emigrar, irse lejos, lo más lejos que pueda imaginar, en éste caso las que huyen como locas despavoridas, de un país que le ha negado la oportunidad de un progreso. He ahí a esas mujeres que han dejado la vida pegada en los rieles de una estación mexicana, tratando de poder subirse a un contenedor, vagón, cajón de un tren en plena marcha. Hablo de ellas, las que han sido ultrajadas, por autoridades migratorias, compañeros de viaje, coyotes, y aún así logran llegar con vida al país que se vende publicitariamente: como en el que los sueños se hacen realidad. Pero no te habla de las pesadillas que te hace vivir a diario.

Hablo de esa que se cruza el río Bravo; nadando, flotando y tragando agua por todo orificio conocido en el cuerpo humano, la que se salta los cercos de alambrado en los desiertos en donde de noche canta la danza de la muerte, en ese despoblado que te abraza fríamente, esperando que sucumbás, que quedés pegada a la rama de un nopal, ese que espera que una de sus piedras te sirva de lápida: sólo que sin inscripción, sin nombre. Porque eso sos en el: nada, nadie.

A la cubana y dominicana que en balsa se avienta al mar bravo procurando no ser la comida de tiburones, a la centro y suramericana que de ribete le toca pagar más de lo acortado por coyotes mexicanos, a cuenta de qué: de tener su acento diferente. A la africana que con gusto diera su sangre para alimentar a sus hijos, a la haitiana embarazada que con tierra y harina fabrica tortillas para alimento de su cría. Son muchas las mujeres que en ésta tierra son columnas, bases y techos pujantes.

La que después de haber pasado la frontera con historias de: las mil y una noches, llega enajenada, con disturbios y huelgas emocionales, amnesia, con recuerdos de una travesía encunetados en un inconsciente, llega con las rodillas peladas, escurriendo sangre y todavía logra ponerse de pie y continuar el camino. Y allí va; a empezar de nuevo, a tratar de entender esa lengua extraña; que la mastica pero no la traga… inicia esas mismas jornadas laborales cargadas de cansancio, hambre, sueños caídos y olvidados en algún lugar de la travesía que realizó, hablo de esa madre que deja de probar bocado para poder enviar cada domingo hasta su país de origen: los dólares, esos verdes, para que sus hijos: que en muchos casos están a cargo de las abuelas y tías, puedan tener sustento, un par de zapatos y los útiles escolares. De ribete en esa remesa, le envía envuelto en hoja de guineo lo que le queda del corazón, para que ellos al abrirla lo sientan latir y los cobije su amor. Mientras que a ella: ¿Quién la cobija?.

A la que llega soltera, encuentra al compañero que caminará de su lado por un tiempo inconcluso y decide tener descendientes, a ella que traspasa (como en la leche materna) su cultura, sus valores, su idioma, a los poshorocos que nacieron en tierras extranjeras a ella que le toca ir después de sus ocho o diez horas de trabajo a recibir

en la jornada nocturna de una escuela pública, las clases de idioma inglés gratuito que te brinda el estado, para poder presentarse en la sesión de padres de familia que realiza la escuela de sus hijos y entender un poco más para estar al tanto de sus actividades.

Hoy brindo esa reverencia a todas ellas, a las que conocí y a las que no han visto mis ojos pero que sin duda alguna han ayudado a que nuestro género y nuestra sociedad se fortalezca.

¡Gracias por seguir en pie de lucha!